

AS CREATION

Neue
Bude
2.0

VLIESTAPETE | NON-WOVEN WALLCOVERINGS | INTISSÉ | VLIES-BEHANG | TAPETA
NA FLIZELINIE | TAPPEZZERIA IN TESSUTO | PAPEL PINTADO TEJIDO NO TEJIDO |
ОБОИ НА ФЛИЗЕЛИНОВОЙ ОСНОВЕ



Qualitätsversprechen / Commitment to Quality



* Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).

Recycling



PAP20 (Cartone), LDPE04 (Plastica) & PAP21 (Carta) - Rocolta Differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Verarbeitungshinweise
Hanging Instructions



Artikel-Nr. / Article-No. / N° article / Номер артикула

Anfertigungs-Nr. / Batch-No. / N° de bain / номер партии

Rapport / Repeat / Raccord / Смещение рисунка

Rollenformat / Roll size / Dimensions du rouleaux /
размер рулона: 0,53 m x 10,05 m / 21" x 11yd vg

Fläche / Covers / Surface / площадь: 5,32 m² / 57,75 sq.ft.pf²

Bitte auf gleiche Anfertigungsnummer achten | Please
check for same Batch-No. | Veuillez vous assurer que le N°
de bain est le même | Обратите внимание на одинаковые
номера партии

AS CREATION Made in Germany | as-creation.com

A.S. Création Tapeten AG | Südstr. 47 | 51645 Gummersbach | contact@as-creation.de
Произведено в Германии | АС Креациян Тапетен АГ, Эюдштр. 47 | 51645 Гуммерсбах



www.es-creation.com									<p>scheuerbeständig scrubbable lessivable et brossable schrobvast odporna na szorowanie устойчивые к истиранию súrlható</p> <p>gute Lichtbeständigkeit good lightfastness Résistance à la lumière goed lichtbestendig dobra odporność na światło хорошая светостойкость szintartósága jó</p> <p>gerader Ansatz straight match raccord libre recht rapport proste składowanie wzoru прямое совмещение mintaillesztés egyvonalban</p> <p>versetzter Ansatz offset match raccord sauté verspringend rapport składowanie wzoru z przesunięciem сдвинутое совмещение mintaillesztés etolva</p> <p>gestürzt kleben reverse alternate lengths Inverser les lés stortent plakken kleić obracając co drugi pas последующее полотно клеить в обратном направлении váltott irányba ragasztani</p> <p>Wandklebetechnik paste the wall encollage direct du mur de wand insmeren nakładka klej na ścianę клеятр наносится на стену falat lehet ragasztózni</p> <p>trocken abziehbar strippable Strippabile à sec vollständig strippbaar możliwość zrywania ze ściany na sucho удаления со стены в сухом виде szárazon lehúzható</p>
D	Der Untergrund muss sauber, trocken und tragfähig sein.	Der Untergrund sollte farblich neutral sein, ansonsten eine weiß pigmentierte Grundierung verwenden.	Auf die Anfertigungs-Nr. und Rapportangaben auf der Einleger-Vorderseite achten.	Spezialkleister direkt gleichmäßig auf die Wand auftragen oder wahlweise durch Kleistermaschine bzw. Deckenbürste die Bahnen einkleistern.	Vliestapete blasenfrei in das Kleisterbett einlegen. Keine Weichzeit erforderlich.	Folgebahnen auf Stoß klebernd mit Moosgummirolle blasenfrei andrücken.	Überstände abschneiden. Nach 3 Bahnen prüfen. Einleger und Musterstücke aufbewahren. Klebekosten für mehr als 3 Bahnen werden nicht übernommen.	Bei späterer Renovierung restlos trocken abziehbar.	
GB	The wall surface must be clean, dry and absorbent.	Ensure the wall surface is evenly coloured and is absorbent. If necessary treat prior to hanging.	Please check the batch number and pattern repeat information on the front of the label.	Apply paste evenly to the wall or if preferred paste the back of the material.	Apply the wallpaper to the pasted wall smoothing out air bubbles. No need to soak.	Butt join further lengths and smooth out air bubbles with a rubber roller.	Trim excess. Check after 3 lengths. Keep label & sample piece. Hanging costs for more than 3 lengths not accepted.	For redecorating strips clean from the wall.	
F	La surface du mur doit être propre, sèche et absorbante.	Évitez les inégalités de couleurs du bain, si nécessaire utilisez une sous-couche perméable.	Faites attention aux indications de bain et de raccords sur l'étiquette.	Appliquez une colle spéciale intensée directement sur le mur, ou si vous préférez la méthode classique, vous pouvez encoller l'envers du revêtement.	Appliquez le revêtement sur le mur sans détrempage, chassez les bulles d'air.	Juxtaposez le lé suivant et chassez les dernières bulles à l'aide d'un rouleau en caoutchouc.	Les excédents sont à couper. Vérifier la qualité après 3 lés avant de poursuivre la pose. Veuillez garder un échantillon et les étiquettes. Les frais de pose ne seront pas pris en charge au delà de 3 lés.	Pour une dépose ultérieure, il vous suffira de tirer doucement pour décoller le papier-peint.	
NL	De ondergrond moet schoon, droog en voldoende zuigend zijn.	De ondergrond egaal kleuren met bijvoorbeeld, speciaal voor neutraal gekleurde zuigende ondergronden.	Let op het anfertigungs-nr. en de rapporthoogte welke op de voorzijde van het etiket worden vermeld.	Speciaal plaksel gelijkmatig direct op de wand aanbrengen of de banen insmeren door middel van een plakmachine of met een borstel.	Vliesbehang zonder blazen legen de ingesmeerde muur aanbrengen. Bij het insmeren van het vliesbehang is geen inwektijd nodig.	De volgende banen stotend aanbrengen en met een rubber roller zonder blazen aanrollen.	Restrukken afsnijden. Na 3 banen controleren. Labels en stalenmateriaal bewaren. Plakkosten van meer als 3 banen worden niet vergoed.	Bij latere renovatie volledig droog van de wand af te strippen.	
PL	Podłoże musi być czyste, suche i nośne.	W celu wyrównania podłoża i uzyskania powierzchni jednolitej i chłonnej, użyć odpowiedniego środka np. „Metylan Tapiezgrund”.	Zwracać uwagę na oznaczenia na etykietce.	Klej specjal nanieść równomiernie na ścianę lub posmarować nim pas tapety metodą tradycyjną.	Tapetę z flizeliny kleść na powierzonej ścianie pokrytą wcześniej warstwą kleju.	Kolejne bryty kleić na styk, używając rolki gumowej w celu docisnięcia tapety i likwidacji pęcherzy powietrza.	Obciąć nadmiar tapety pod sufitem i przy podłodze. Po przyklejeniu 3 pasów sprawdzić, czy tapeta nie jest wadliwa.	Przy ewentualnym remoncie zrywać tapetę na sucho, bez pozostałości.	
Ru	Поверхность должна быть прочной, чистой, сухой и обладать впитывающей способностью.	Для получения поверхности нейтрального оттенка и равномерного впитывания рекомендуется обработать стены глубокой грунтовкой.	Пожалуйста, обращайте внимание на соответствующий номер серии и шаг раппорта, указанные на лицевой стороне вкладыша.	Равномерно нанесите специальный клей непосредственно на стену или же с помощью машины для нанесения клея или щетки нанесите клей на полотно обоев.	Раскритичьте полностью на промазанную клейстером стену.	Последующее полотно обоев наклеивать встык и прижимать резиновым валиком, удаляя при этом воздушные пузыри.	Выступающие края обрезать. Нанесите 3 полотна, проверьте совмещение оттенков. Этикетку и образец обоев сохранить. В случае ревизии стоимость работ по наклеиванию обоев компенсируется на расчете не более 3 полотен.	При последующем ремонте обои в сухом виде и без остатка снимаются со стены.	
Hu	Az alapnak száraz, tiszta, síma felületnek kell lennie. Minden előző festési maradványtól meg kell tisztítani.	A tapétázás előtt gletteljen, majd kenje le a falat mélyalapozóval.	A címke elején feltünteteli gyártási sorozatszám és mintaillesztés jelölésre ügyelni kell.	A súrún bekevert speciális ragasztót közvetlen a falra lehet felhordani, esetleg a tapéta hátoldalára géppel vagy kefével.	A gypjárótos (vlies) tapétát hőlyagmentesen simítsuk a falra. Puhulás idő nincs.	A következő csíkot melléillesztve helyezük fel a falra és gumihengerrel simítsuk el.	Szabja mérete a tapétát és 3 csíkig ellenőrizze a minőségét. A címkeket és a mintadarabokat őrizze meg. Hiba esetén maximum 3 felekrási költséget térítünk.	Későbbi felújításnál a gypjárótos tapéta maradéktalanul, szárazon lehúzható.	
ES	La base debe estar limpia y seca y tener capacidad de carga.	La base debe tener un color neutro. Si no es así, utilice una imprimación con pigmento blanco.	Tenga en cuenta el número de fabricación y las indicaciones de repetición del anverso de la etiqueta.	Aplique cola especial directamente sobre la pared o, si lo prefiere, sobre las tiras, con máquina de encolar o cepillo para techar.	Coloque el papel tejado-no tejido sin burbujas en el cepillo de almidón. No requiere tiempo de reposo.	Pegar las siguientes tiras alineadas con las anteriores y apretarlas con un rodillo de espuma para que no queden burbujas debajo.	Recortar el material sobrante. Comprobar tras 3 tiras. Conservar la etiqueta y las muestras. No asumimos los costes de encolado de más de 3 tiras.	En caso de reforma posterior, pueden retirarse en seco sin dejar restos.	
PT	A superfície deve estar limpa, seca e deve ter uma capacidade de carga suficiente.	A superfície deve ter um cor neutro, caso contrário utilize um primário de pigmentação branca.	Ter em atenção o número de produção e indicações de repetição na parte da direita da etiqueta.	Aplicar cola especial, de forma uniforme, diretamente na parede ou aplicar a cola nas tiras com uma máquina de aplicar cola ou com um pincel de papel de parede.	Colocar o papel de parede de não tecido no local de aplicação, garantindo que não existem bolhas de ar. Não é necessário tempo de repouso.	Aplicar as tiras seguintes sobre a fita, sobrepondo e retirar as bolhas de ar com um rolo de borracha.	Cortar o excesso. Verificar após 3 tiras. Guardar a etiqueta e as amostras. As despesas de cola para mais de 3 tiras não serão assumidas.	Em caso de renovação posterior, pode ser completamente retirado em estado seco.	
				If prepasted see below ***					

Made in Germany by A.S. Creation,
D-51645 Gummersbach

EINA374122